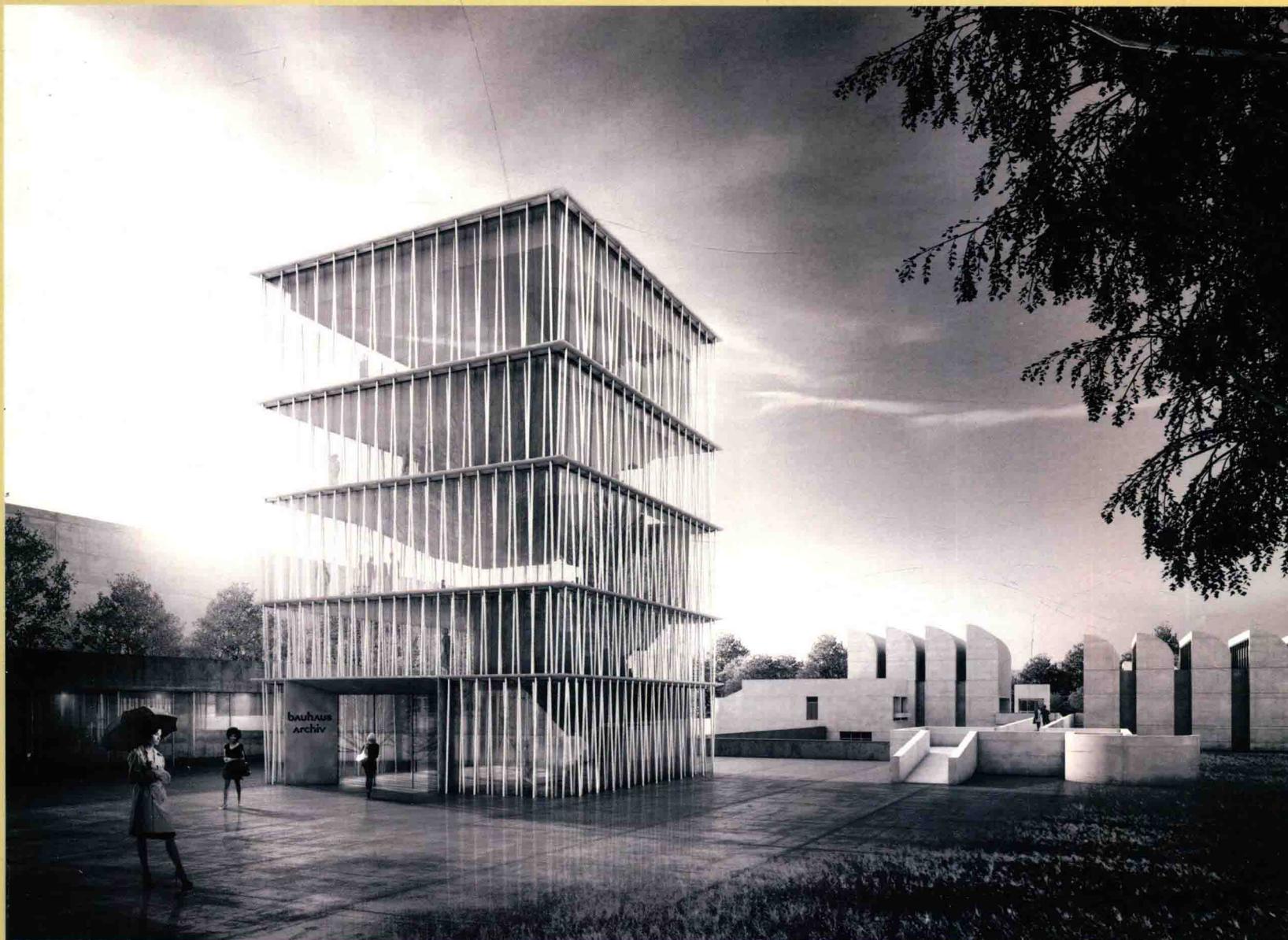


国际建筑竞赛优秀作品集

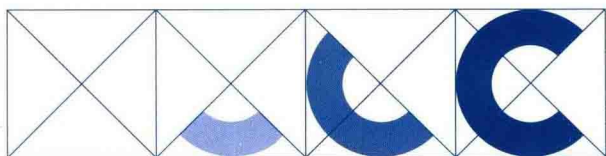
(美) G. 斯坦利·科利尔 主编

齐梦涵 译



GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS

广西师范大学出版社



国际建筑竞赛优秀作品集

主编：(美) G. 斯坦利·科利尔 (G. Stanley Collyer)，博士，美国建筑师学会荣誉会员

副主编：(美) 丹尼尔·马德拉加 (Daniel Madryga)，建筑理学硕士

其他参与编写者：(美) 杰恩·默克尔 (Jayne Merkel)、杰弗里·麦克维 (Jeffrey McVay)

和艾萨克·坎贝尔 (Isaac Campbell)

齐梦涵 译



广西师范大学出版社

· 桂林 ·

图书在版编目(CIP)数据

国际建筑竞赛优秀作品集 / (美) G. 斯坦利·科利尔编; 齐梦涵译. —桂林: 广西师范大学出版社, 2016. 8
ISBN 978 - 7 - 5495 - 8544 - 1

I. ①国… II. ①G… ②齐… III. ①建筑设计—作品集—世界—现代 IV. ①TU206

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 175199 号

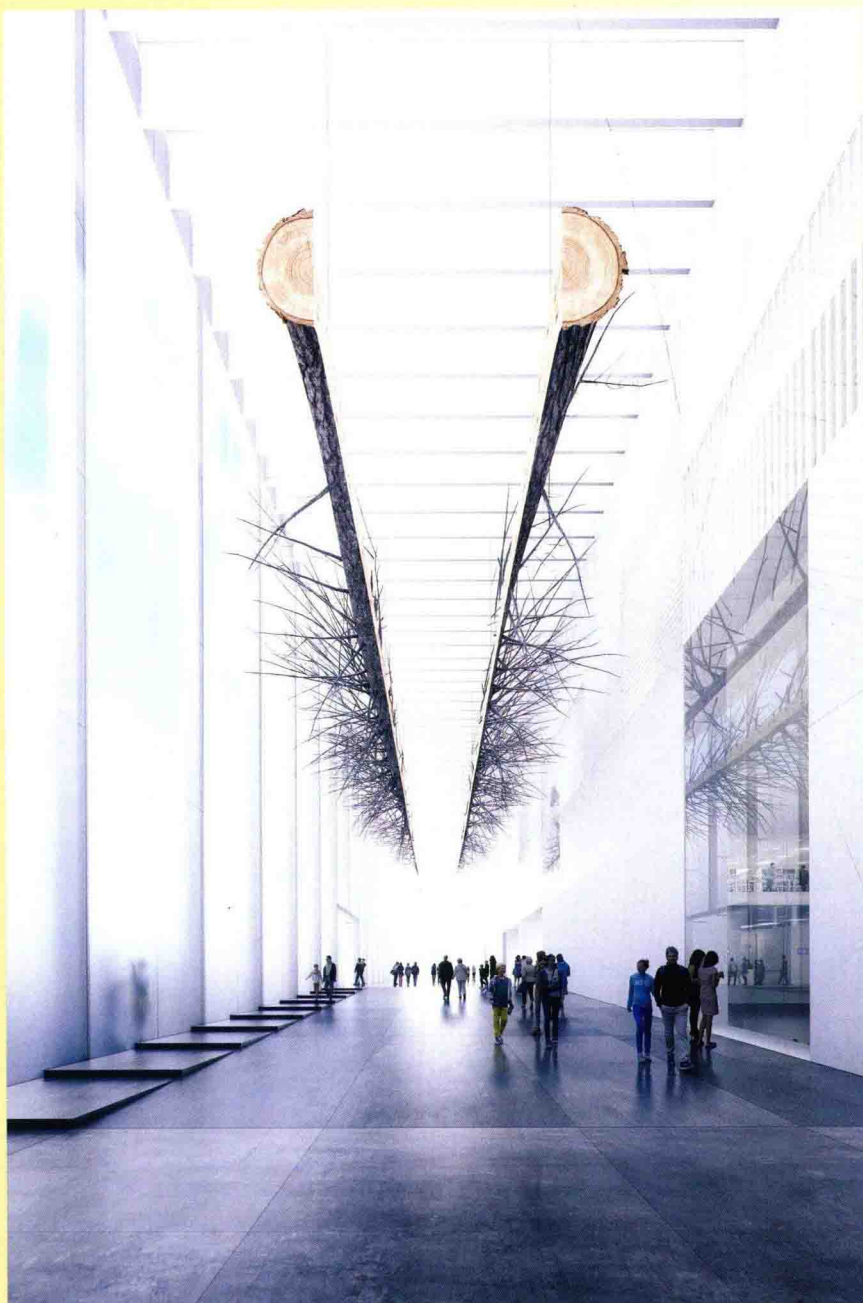
出品人: 刘广汉
责任编辑: 肖莉 齐梦涵
版式设计: 吴迪

广西师范大学出版社出版发行
(广西桂林市中华路 22 号 邮政编码: 541001)
(网址: <http://www.bbtpress.com>)

出版人: 张艺兵
全国新华书店经销
销售热线: 021 - 31260822 - 882/883
深圳市精彩印联合印务有限公司印刷
(深圳市宝安区石岩街道同康富工业园厂房 1 栋 邮政编码: 518000)
开本: 889mm × 1 194mm 1/12
印张: 20 字数: 100 千字
2016 年 8 月第 1 版 2016 年 8 月第 1 次印刷
定价: 248.00 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷单位联系调换。

目录



6 序言

8 中国台湾桃园国际机场第三航站楼设计竞赛

- 8 世曦工程顾问股份有限公司
中国台湾
罗杰斯事务所
英国伦敦
- 16 Van Berkel en Bos U.N. 工作室
荷兰鹿特丹
艾波洋设计工作室有限公司
加利福尼亚州洛杉矶
九典联合建筑师事务所
中国台湾
- 22 福斯特建筑事务所
英国伦敦
刘培森建筑师事务所
中国台湾

26 梅萨城市扩张设计比赛

- 26 科尔韦尔·谢勒景观建筑事务所
亚利桑那州凤凰城
西八城市设计和景观建筑事务所
纽约市
韦德尔·吉尔摩事务所
亚利桑那州斯科特代尔
- 32 OTAK 事务所
波特兰和坦佩
迈耶·里德事务所
俄勒冈州波特兰
- 36 伍兹·贝格事务所
悉尼和旧金山
表面设计公司
旧金山

40 赫尔辛基古根海姆博物馆设计大赛

- 40 莫罗和楠宽子建筑事务所
法国巴黎
- 48 AGPS 事务所
苏黎世和洛杉矶
- 54 伪工业建筑工作室
纽约、巴塞罗那和悉尼
- 60 哈斯库克埃默里克工作室
苏黎世和洛杉矶
- 66 阿斯夫·汉工作室
英国伦敦
- 72 SMAR 建筑工作室
马德里和西澳大利亚

78 联合国世界卫生组织总部扩建大赛

- 78 Berrel Berrel Kräutler 事务所
瑞士苏黎世
88 瑞其欧堤建筑事务所
法国巴黎
94 RED 建筑工作室 / DAD 建筑工作室
法国巴黎
102 MADe 建筑事务所
印度海德拉巴
108 JAJA 建筑事务所
丹麦哥本哈根

114 芝加哥建筑俱乐部奥巴马图书馆建筑大赛

- 114 朱文一、傅隽声以及梁迎亚 (并列第一)
中国北京
118 Aras Burak Sen 事务所 (并列第一)
洛杉矶和阿联酋
120 Dániel Palotai 事务所
匈牙利布达佩斯
122 Drew Cowdrey / Trey Kirk
马萨诸塞州波士顿
124 Ann Lui / Craig Reschke
马萨诸塞州波士顿

126 德国包豪斯德绍博物馆新馆国际竞赛

- 126 Roser Vives de Delás 景观建筑公司的 Young & Ayata
(并列第一)
纽约
134 Roser Vives de Delás 景观建筑公司的 Gonzalez Hinz
Zabala (并列第一)
西班牙巴塞罗那
140 Berrel Berrel Kräutler 事务所和 ASP 景观建筑公司
瑞士苏黎世
144 Ja 建筑工作室
加拿大多伦多
148 Steiner, Weißenberger Architekten with Jens Henningsen
德国柏林
152 Raummanufaktur
德国达姆施塔特
156 Nussmüller Architekten ZT with Robert Kutscha
奥地利格拉茨

160 卡内基梅隆大学扩建竞赛

- 160 52 号办公室工作室, 俄勒冈州波特兰
168 BCJ 建筑事务所
匹兹堡和宾夕法尼亚州威尔克斯巴里

- 174 威尔逊建筑事务所
马萨诸塞州波士顿
180 ZGF 建筑事务所
波特兰和华盛顿特区

186 悉尼绿色广场图书馆设计竞赛

- 186 Stewart Hollenstein with Colin Stewart Architects
澳大利亚悉尼
194 约翰·沃德尔建筑师事务所
澳大利亚墨尔本
200 JPE Design + Snøhetta 设计公司
澳大利亚阿德莱德
204 Felix Laboratories 设计公司
澳大利亚弗里曼特尔
208 Flannery & de la Pole 设计公司
英国索利哈尔

212 维也纳历史博物馆扩建竞赛

- 212 Winkler + Ruck Architekten
奥地利威尔特湖畔克拉根福
with Ferdinand Certov, 奥地利格拉茨
Cibinel 建筑公司 / 温克勒景观建筑公司
218 基姆·纳勒维哥建筑设计公司和 TDB 景观建筑公司
德国柏林
220 Ilg Santer 建筑公司 / Hager Partner AG 建筑公司
瑞士苏黎世
222 Fiechter & Salzmann 建筑公司
瑞士苏黎世
224 Juri Troy 建筑师事务所公司 / YEW O 景观设计公司
奥地利维也纳
226 querkraft architekten zt gmbh 景观建筑公司 /
Doris Haidvogel
奥地利维也纳

228 芝加哥建筑双年展湖畔凉亭设计竞赛

- 228 极端现代设计公司
罗德岛州普罗维登斯
232 托马斯·凯利、瑞恩·帕莱德和查尔斯·帕罗斯
芝加哥和俄亥俄州哥伦布市
234 莱克建筑事务所
新加坡
212 伊莱休·鲁宾、雅各布·Dugopolski 和克里斯·奥班, 纽约

238 2015-2016 年度世界著名建筑设计赛事

- 240 图片版权声明



国际建筑竞赛优秀作品集



图书在版编目(CIP)数据

国际建筑竞赛优秀作品集 / (美) G. 斯坦利·科利尔编; 齐梦涵译. —桂林: 广西师范大学出版社, 2016. 8

ISBN 978 - 7 - 5495 - 8544 - 1

I. ①国… II. ①G… ②齐… III. ①建筑设计—作品集—世界—现代 IV. ①TU206

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 175199 号

出品人: 刘广汉

责任编辑: 肖莉 齐梦涵

版式设计: 吴迪

广西师范大学出版社出版发行

(广西桂林市中华路 22 号 邮政编码: 541001)
(网址: <http://www.bbtpress.com>)

出版人: 张艺兵

全国新华书店经销

销售热线: 021 - 31260822 - 882/883

深圳市精彩印联合印务有限公司印刷

(深圳市宝安区石岩街道同康富工业园厂房 1 栋 邮政编码: 518000)

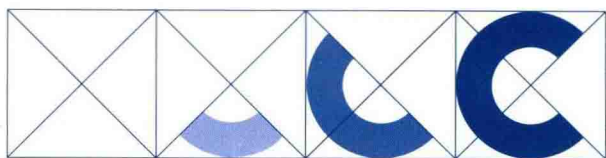
开本: 889mm × 1 194mm 1/12

印张: 20 字数: 100 千字

2016 年 8 月第 1 版 2016 年 8 月第 1 次印刷

定价: 248.00 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷单位联系调换。



国际建筑竞赛优秀作品集

主编：(美) G. 斯坦利·科利尔 (G. Stanley Collyer)，博士，美国建筑师学会荣誉会员

副主编：(美) 丹尼尔·马德拉加 (Daniel Madryga)，建筑理学硕士

其他参与编写者：(美) 杰恩·默克尔 (Jayne Merkel)、杰弗里·麦克维 (Jeffrey McVay)

和艾萨克·坎贝尔 (Isaac Campbell)

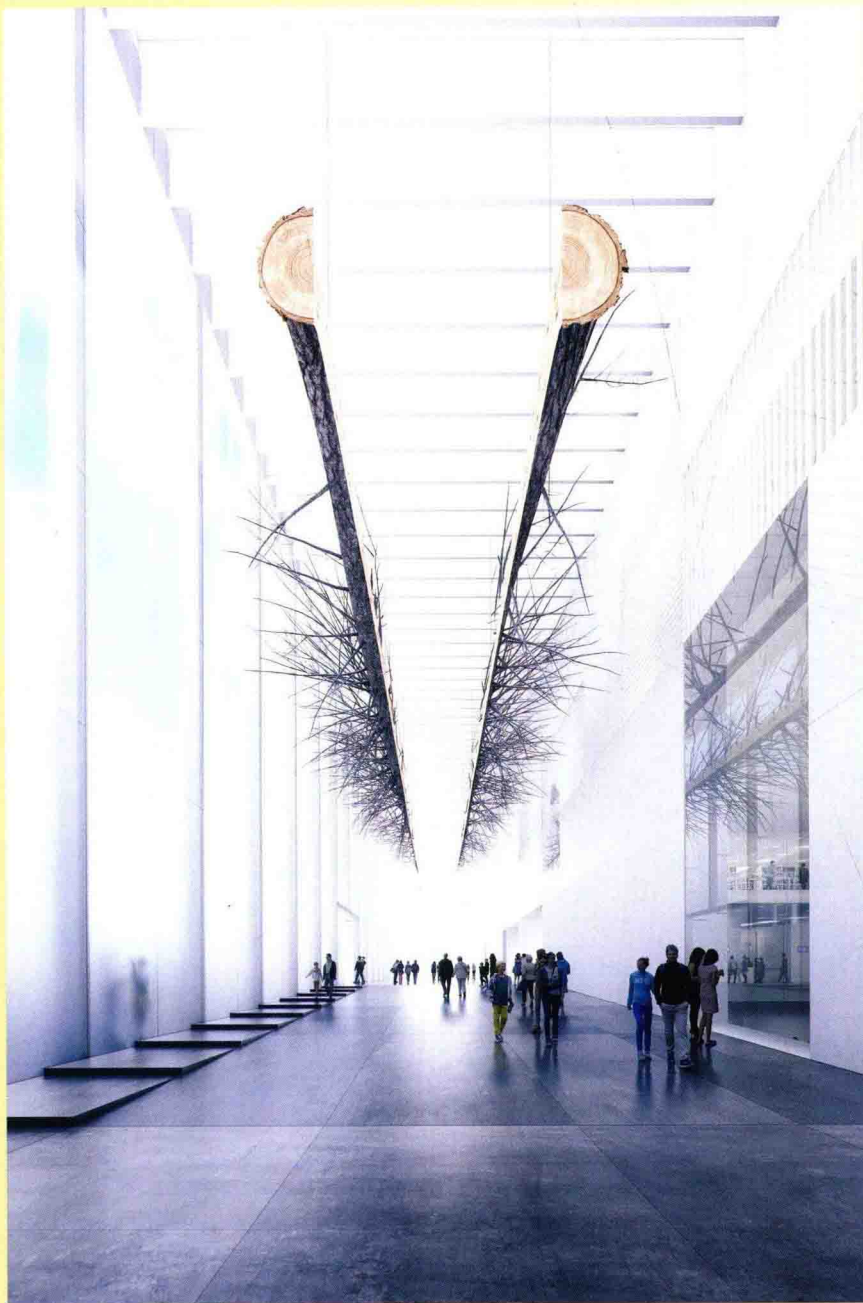
齐梦涵 译



广西师范大学出版社

· 桂林 ·

目录



6 序言

8 中国台湾桃园国际机场第三航站楼设计竞赛

- 8 世曦工程顾问股份有限公司
中国台湾
罗杰斯事务所
英国伦敦
- 16 Van Berkel en Bos U.N. 工作室
荷兰鹿特丹
艾波洋设计工作室有限公司
加利福尼亚州洛杉矶
九典联合建筑师事务所
中国台湾
- 22 福斯特建筑事务所
英国伦敦
刘培森建筑师事务所
中国台湾

26 梅萨城市扩张设计比赛

- 26 科尔韦尔·谢勒景观建筑事务所
亚利桑那州凤凰城
西八城市设计和景观建筑事务所
纽约市
韦德尔·吉尔摩事务所
亚利桑那州斯科特代尔
- 32 OTAK 事务所
波特兰和坦佩
迈耶·里德事务所
俄勒冈州波特兰
- 36 伍兹·贝格事务所
悉尼和旧金山
表面设计公司
旧金山

40 赫尔辛基古根海姆博物馆设计大赛

- 40 莫罗和楠宽子建筑事务所
法国巴黎
- 48 AGPS 事务所
苏黎世和洛杉矶
- 54 伪工业建筑工作室
纽约、巴塞罗那和悉尼
- 60 哈斯库克埃默里克工作室
苏黎世和洛杉矶
- 66 阿斯夫·汉工作室
英国伦敦
- 72 SMAR 建筑工作室
马德里和西澳大利亚

78 联合国世界卫生组织总部扩建大赛

- 78 Berrel Berrel Kräutler 事务所
瑞士苏黎世
88 瑞其欧堤建筑事务所
法国巴黎
94 RED 建筑工作室 / DAD 建筑工作室
法国巴黎
102 MADe 建筑事务所
印度海德拉巴
108 JAJA 建筑事务所
丹麦哥本哈根

114 芝加哥建筑俱乐部奥巴马图书馆建筑大赛

- 114 朱文一、傅隽声以及梁迎亚 (并列第一)
中国北京
118 Aras Burak Sen 事务所 (并列第一)
洛杉矶和阿联酋
120 Dániel Palotai 事务所
匈牙利布达佩斯
122 Drew Cowdrey / Trey Kirk
马萨诸塞州波士顿
124 Ann Lui / Craig Reschke
马萨诸塞州波士顿

126 德国包豪斯德绍博物馆新馆国际竞赛

- 126 Roser Vives de Delás 景观建筑公司的 Young & Ayata
(并列第一)
纽约
134 Roser Vives de Delás 景观建筑公司的 Gonzalez Hinz
Zabala (并列第一)
西班牙巴塞罗那
140 Berrel Berrel Kräutler 事务所和 ASP 景观建筑公司
瑞士苏黎世
144 Ja 建筑工作室
加拿大多伦多
148 Steiner, Weißenberger Architekten with Jens Henningsen
德国柏林
152 Raummanufaktur
德国达姆施塔特
156 Nussmüller Architekten ZT with Robert Kutscha
奥地利格拉茨

160 卡内基梅隆大学扩建竞赛

- 160 52 号办公室工作室, 俄勒冈州波特兰
168 BCJ 建筑事务所
匹兹堡和宾夕法尼亚州威尔克斯巴里

- 174 威尔逊建筑事务所
马萨诸塞州波士顿
180 ZGF 建筑事务所
波特兰和华盛顿特区

186 悉尼绿色广场图书馆设计竞赛

- 186 Stewart Hollenstein with Colin Stewart Architects
澳大利亚悉尼
194 约翰·沃德尔建筑师事务所
澳大利亚墨尔本
200 JPE Design + Snøhetta 设计公司
澳大利亚阿德莱德
204 Felix Laboratories 设计公司
澳大利亚弗里曼特尔
208 Flannery & de la Pole 设计公司
英国索利哈尔

212 维也纳历史博物馆扩建竞赛

- 212 Winkler + Ruck Architekten
奥地利威尔特湖畔克拉根福
with Ferdinand Certov, 奥地利格拉茨
Cibinel 建筑公司 / 温克勒景观建筑公司
218 基姆·纳勒维哥建筑设计公司和 TDB 景观建筑公司
德国柏林
220 Ilg Santer 建筑公司 / Hager Partner AG 建筑公司
瑞士苏黎世
222 Fiechter & Salzmann 建筑公司
瑞士苏黎世
224 Juri Troy 建筑师事务所公司 / YEW O 景观设计公司
奥地利维也纳
226 querkraft architekten zt gmbh 景观建筑公司 /
Doris Haidvogel
奥地利维也纳

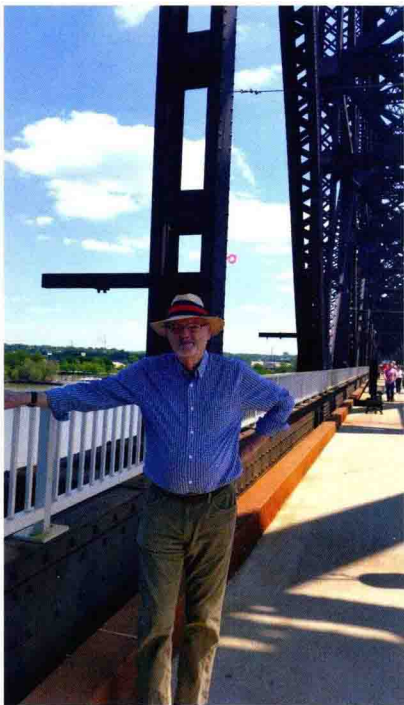
228 芝加哥建筑双年展湖畔凉亭设计竞赛

- 228 极端现代设计公司
罗德岛州普罗维登斯
232 托马斯·凯利、瑞恩·帕莱德和查尔斯·帕罗斯
芝加哥和俄亥俄州哥伦布市
234 莱克建筑事务所
新加坡
212 伊莱休·鲁宾、雅各布·Dugopolski 和克里斯·奥班, 纽约

238 2015-2016 年度世界著名建筑设计赛事

- 240 图片版权声明

序言



让刚起步的创业者发出自己的声音，是 2016 年美国总统大选初选的一个常见主题。但是在建筑界，只有在欧洲，我们才能看到年轻一代的建筑师对旧的管理制度发出积极挑战，以现在的行业状态，个人和规模较小的公司想要与大公司同场竞技并夺得重大的建设项目几乎是不可能的。在欧洲，一段时间以来，竞赛系统中出现了越来越多有利于大公司的暗箱操作，这导致小公司因为不能满足严格的参赛资格，而被排除在外。为了使小公司有机会参与到竞赛中来，竞赛应该恢复成过去那种更加公开公平的体系，而这个问题目前也正是德国建筑师协会的成员们提起诉讼的主题。

我们都很熟悉竞赛入围制度，比起默默无闻的小公司，大赛评委更加青睐本国的明星建筑师，奥巴马图书馆建筑大赛的主办单位很好地向我们说明了这一点，在这个竞赛中，入围短名单的参赛者包括伦佐·皮亚诺（Renzo Piano）、斯内赫塔事务所（Snøhetta）和大卫·阿贾耶（David Adjaye）等明星建筑师及事务所。人们或许会期待奥巴马政府及其基金会能以一种更民主更包容的方式来推进比赛，让刚起步的创业者发出自己的声音——就像越战纪念碑全美设计大赛做的那样。他们声称只有成熟的公司才能成功开展这样的项目，这样的宣言不符合审查标准。我们只要看一眼入围奥巴马图书馆建筑大赛短名单中的一些名字就能回想起他们当初是怎么起步的：伦佐·皮亚诺和理查德·罗杰斯（Richard Rogers）在 1968 年夺得巴黎蓬皮杜艺术中心设计竞赛冠军时还“谁都不是”；斯内赫塔事务所创始人克雷格·戴克思（Craig Dykers）的团队在 1000 多件参赛作品中脱颖而出并赢得埃及亚历山大图书馆竞赛冠军，他那时还不到 30 岁。玛亚·林（Maya Lin）又是几岁呢？（请查阅芝加哥建筑俱乐部奥巴马图书馆建筑大赛，第 114-125 页。）

那么我们从何着手呢？国家艺术基金会（NEA）在 20 世纪 80 年代曾做过一次尝试，为愿意开放市政工程的地方政府部门提供补助。这催生了许多杰出的项目——库克县奥林匹亚菲尔兹村米切尔公园【瓦埃斯·曼弗雷迪（Weiss Manfredi）获胜】、圣迭戈县埃斯孔迪多市政中心【MRY 事务所（Moore Ruble Yudell）获胜】、阿拉巴马州市政中心【Golemon/Bolullos 事务所获胜】，以及许多其他项目。但是尽管有国家艺术基金会的赞助，美国建筑师协会（AIA）从来没有完全支持过这项事业。20 世纪 90 年代早期由美国建筑师协会的工作人员提出的一项倡议最终石沉大海，但 AIA 成员依旧把提名成熟的建筑事务所入围各种竞赛的短名单当做他们的最佳战略。

从其他国家的成功模式中寻找解决之道，或效仿本国过去的成功案例看来都不是美国人的行事准则。在越战纪念碑全美设计大赛大获成功以后，你或许会认为所有华盛顿特区的纪念碑设计比赛都会将其作为标准模式。可实际上并非如此。违背此道的最具灾难性的例子便是艾森豪威尔纪念碑设计大赛，这个竞赛到现在还没有一个合理的解决方案。没错，我们国家的人就是喜欢做没有意义的重复性工作，但是我们是不是也应该尝试去拥抱那些已经被经验证明是可靠的事情呢？现在已经到了本国建筑行业的专家们放弃成熟公司导向，为整个行业提供更多成功可能性的时候了。无论这种态度来自联邦、各州，还是地方的哪种层面，现在是时候了！

Stanley Collyer

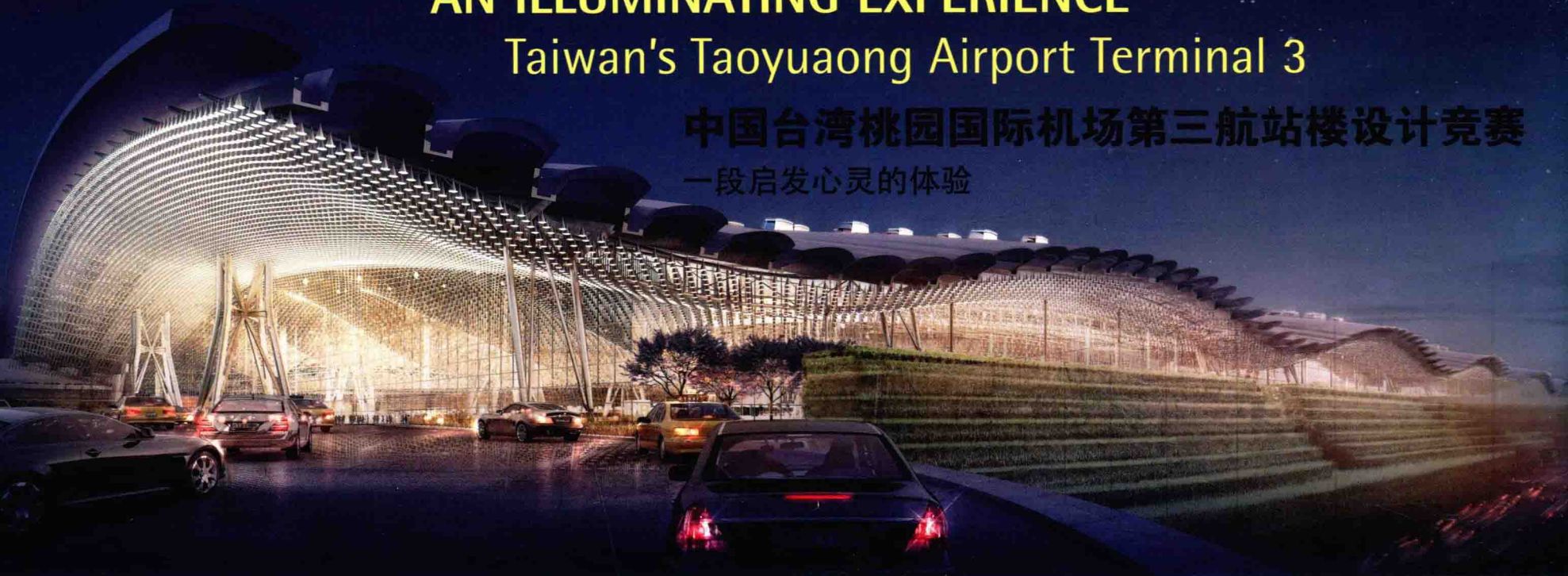


AN ILLUMINATING EXPERIENCE

Taiwan's Taoyuan Airport Terminal 3

中国台湾桃园国际机场第三航站楼设计竞赛

一段启发心灵的体验



If you are flying either into or departing from Taiwan after the year 2020, you may wish to arrange your flight so that you either arrive or leave in the evening, as it could well be an unforgettable experience. The winning design by Rogers Stirk Harbour of London for the new Terminal 3 promises an illuminating show that can match that of Curt Fentress's Denver airport.

As an international open competition, and for a project of this magnitude, it was astonishing to find that only four international firms decided to enter this contest. According to one juror, the posting of a \$500,000 bond required of serious contenders was probably enough to scare off most firms. This is not to say that the final four lacked expertise in the area. The only firm from Stage 1 not shortlisted, ADPI of Paris, had numerous completed large commissions to its credit. And due to the very extensive experience of the other firms, it could be anticipated that the quality of the entries would be more than adequate.

The vision of the Taiwan Airport Authority for the future of the facility was ambitious: "The objectives of Taiwan Taoyuan International Airport are to become a large-scale hub airport, serving the aviation market in East Asia. The Multifunctional Buildings will link Terminal 3 an existing

Terminal 2 to for a Mega-Terminal. The main design concepts for this project are 'Smart, Green and Culture.' With a high efficient operating system to provide high quality passenger services and transportation functions, the project will be developed as a sustainable and intelligent airport, with comprehensive facilities encompassing functions in tourism, shopping, culture and arts to create new traveling experiences."

Finally, the client was looking for three essentials:

- Accommodate growth
- Improve Service Levels
- To maintain and strengthen the competitive position of the airport and to develop at the airport the commercial and cultural centre of the Aerotropolis.

To adjudicate the selection process, the following jury was empaneled:

- Chu-Joe Hsia, MArch, Ph.D, Jury Chair (Taiwan), Architect
- Marcos Cruz, MArch, Ph.D, (U.K.), Architect
- Jerry Dann (Taiwan), Senior VP, Taoyuan International Airport
- Kwang-Yu King (Taiwan), Architect
- Erik Kriel (South Africa), Airport Engineer
- Shannon Hsien-Heng Lee (Taiwan), Civil Engineer

Winner

CECI Engineering Consultants
Taiwan
with
Rogers Stirk Harbour + Partners
London
OveArup and Partners
Hong Kong
Fei & Cheng Associates
Taiwan

ABOVE
Drop-off arrival view

OPPOSITE, ABOVE
Aerial view to east
OPPOSITE PAGE, BELOW
Interior perspective of
ticketing area



- Apex Pang-Soong Lin (Taiwan), Fine Arts Educator
 - Michael Speaks (U.S.A.), Dean and Professor, School of Architecture, Syracuse University
 - David Stewart (U.K.), Head of Airport Development, IATA
- The competition was administered by local competition adviser, Barry Cheng. At the conclusion of Stage 2, the Jury settled on the following ranking of the three finalists:

1st Prize

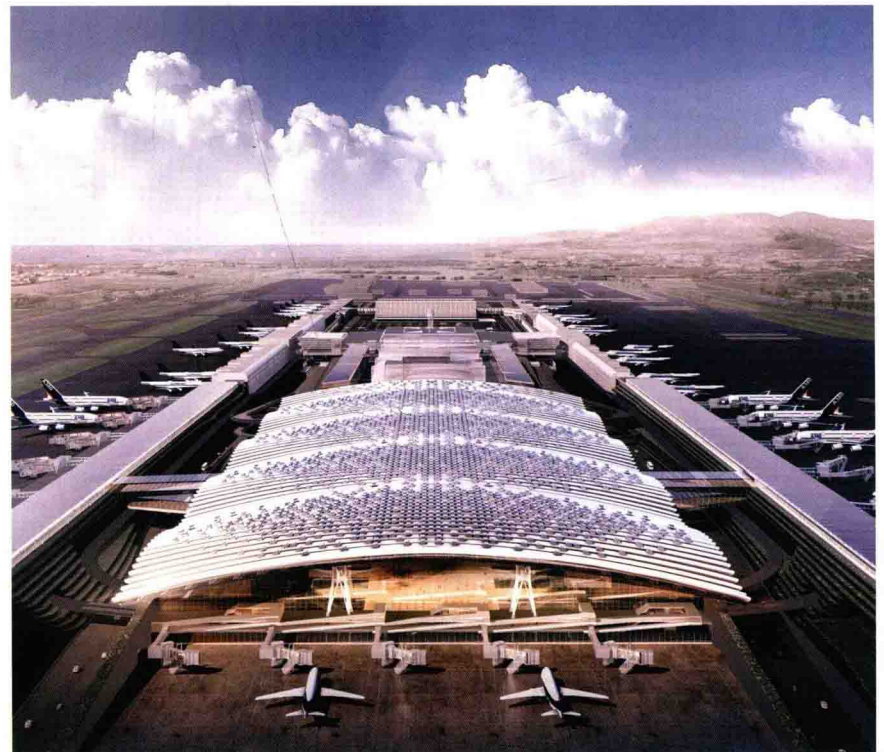
CECI Engineering Consultants, Taiwan
 with **Rogers Stirk Harbour + Partners**, London
 OveArup and Partners, Hong Kong
 Fei & Cheng Associates, Taiwan

2nd Prize

Van Berkel en Bos U.N. Studio, Rotterdam
 April Yang Design Studio Limited, U.S.A.
 Bio-Architecture Formosana, Taiwan
 Taiwan Engineering Consultants-Group, Taiwan

3rd Prize

Foster + Partners Limited, London
 Ricky Liu & Associates, Taiwan
 MAA Group Consulting Engineers, Taiwan
Honorable Mention
 Aéroports de Paris Group (ADPI), Paris France



Chu-Joe Hsia, PhD - Jury Chair

我覺得這次由Richard Rogers所領導的團隊，當然他自己也是頂極的建築師，他領導頂級的顧問公司，和機場經營的公司，加上台灣的本身的建築師和工程顧問公司，所成的團隊。

他們提出來有創新突破，能夠被執行的構想，而且不但挑戰了做顧問的建築計畫書，對掉了到達和離進的樓層，讓旅客有機會能互相看見。然後提出完整個環形動件，桃園航下不同時期的三期航下合在一起。而且在二接段的進圖過程中，他們還挑戰了自己團隊在第一接段提出來的構想，把這個平的大屋頂翻了。在這接段最後二個月的過程中，提出一個全然不同的外部屈線，能夠防水，牌水、採光的屈線大屋頂。內部有上萬朵的花朵，按照內部的活動，使用者的體驗，而行成起起服服的角落和空間。

During this final phase, the group was led by Richard Rogers, he himself of course, an excellent airport architect. He leads an amazing consulting company, as well as an airport management company. Also, Taiwan's own consulting company and airport management company formed part of this group.

They had cutting edge innovation and they were capable of presenting buildable ideas. Not only did they challenge the consultant's architectural structure manual, they focused on arrival and departure floor plans. They let the travelers have the opportunity to see each other. Then, they came up with



the whole environmental issue. Taiwan Taoyuan International Airport's three phases of construction were combined together. Also, when it was in the second phase, they challenged their team's structural ideas from phase one. They completely abandoned the flat roof idea. During the last two months of this phase, they developed a completely different exterior design with curved lines, not only to prevent water leaking and provide a good drainage system, but also to offer an excellent lighting design through the curves of the roof. The interior design combined ten thousand "flowers," which adjust the perspective of the viewer according to inside activities—the experience of the users—to form the up and down movement of the angles and spaces.

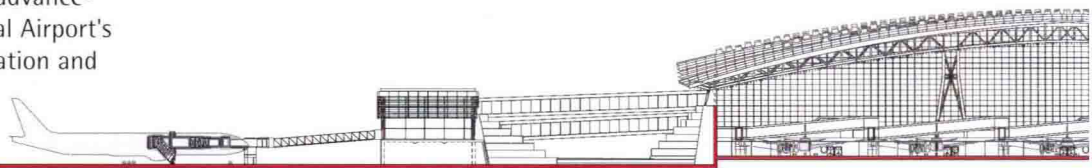
I feel this design is very moving and touching. The international advancement is just the beginning. Addressing Taiwan Taoyuan International Airport's three-stage phasing depends on the government's strong determination and will—to make it a reality! (Translation by Winnie Tomeny)

Based on the comments of the various jurors, it was clear that there was general agreement concerning the merits of the winning Rogers Stirk Harbour (RSH) entry in the second stage. Whereas the final outcome may not have been evident during the initial, first-stage presentations—it would have been interesting to view those also—the changes undertaken by the Rogers Stirk Harbour team were substantial, starting with a wavy, curved roof, instead of a perfectly flat one. As a result, the interior lighting was a more important aesthetic factor in the design.

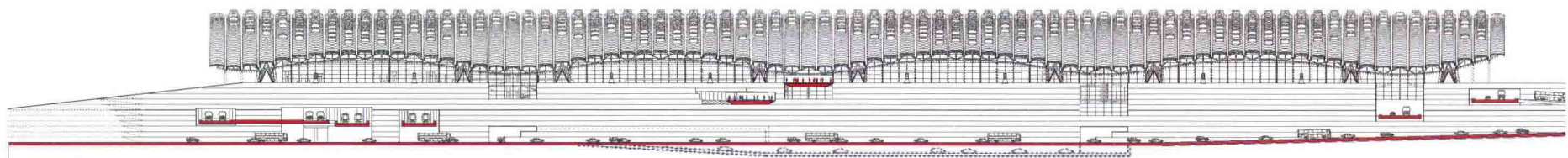
The competitors offered three very different kinds of proposals. According to juror, Michael Speaks, "UN Studio was the most innovative in concept, and Foster produced a version of what they had done before—but hardly innovative. The RSH entry was the most innovative, not only questioning the brief, but also iterated and produced a new version of their design between the first and second round."

Erik Krielz, juror from South Africa, found the UN Studio short on details, which detracted from the grand concept of their design. He also remarked that the Foster scheme was short on planning.

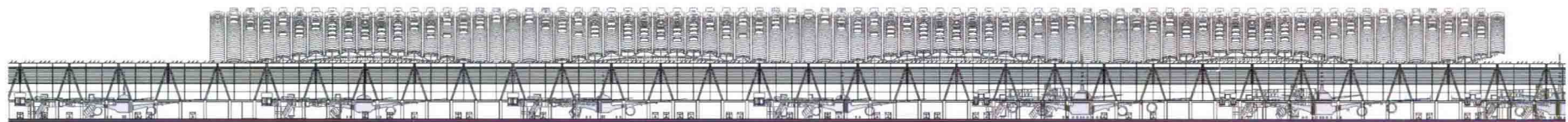
The general consensus of the jury was that the RSH team listened and responded very well to the comments (of the client) after the first round, whereas the other finalists were strong on imagery, but came up short when responding to the program. -Ed



西向立面 West Elevation (d)



航廈南向立面 Terminal South Elevation (e)



南登機廊廳南向立面 South Concourse South Elevation (f)

Winner

CECI Engineering Consultants

Taiwan

with

**Rogers Stirk Harbour +
Partners**

London

OveArup and Partners

Hong Kong

Fei & Cheng Associates

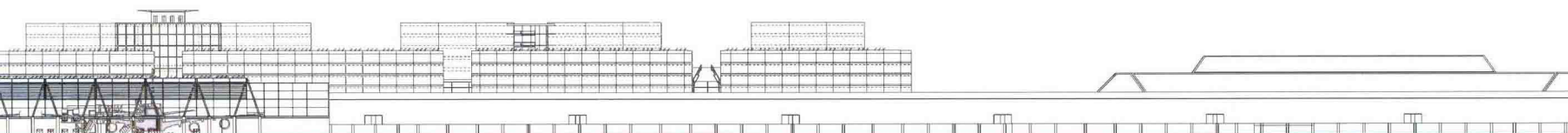
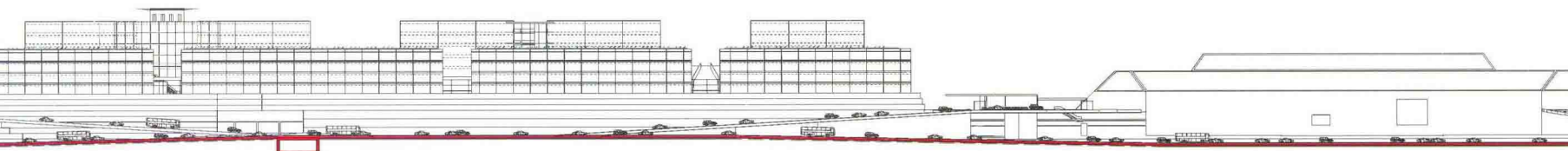
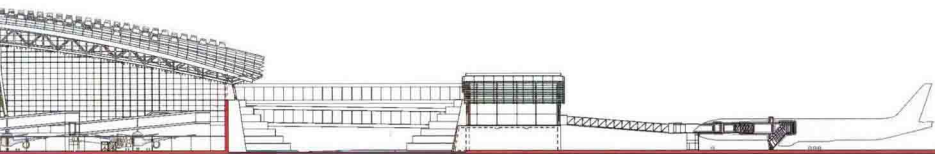
Taiwan

RIGHT

Rear view

BELOW

Elevations



0 20 40 60 80 100m

